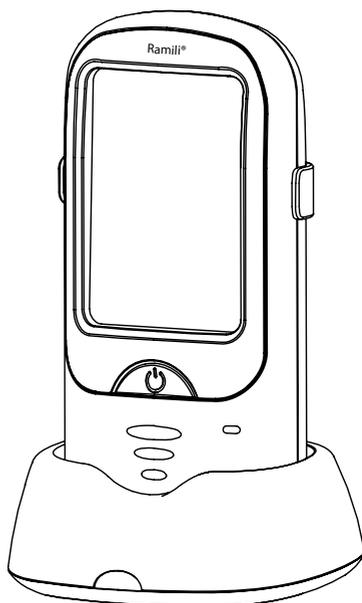
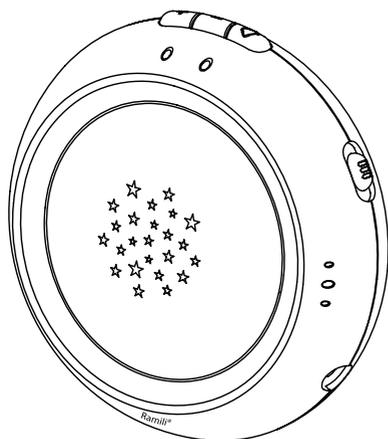


# Ramili<sup>®</sup> baby



MODEL: RA300

**EN** DIGITAL BABY MONITOR  
USER INSTRUCTIONS

2

**DE** DIGITALE BABYPHONE  
BEDIENANLEITUNG

26

**FR** MONITEUR NUMÉRIQUE BÉBÉ  
MANUEL DE L'UTILISATEUR

52

**RU** ЦИФРОВАЯ РАДИОНЯНЯ  
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

76

# СОДЕРЖАНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Описание	77
Подключение питания	77
Элементы управления	80
Дисплей родительского блока	81
Связь родительского и детского блоков радионяни (сопряжение)	81
Монитор дыхания (связь с детским блоком, опционально)	83
Отключение монитора дыхания от системы	83
Детский блок	84
Размещение монитора дыхания	86
Родительский блок	88
Родительский блок и монитор дыхания	97
Меры предосторожности и уход	98
Комплектация	99
Устранение неполадок	100
Гарантия	101

Спасибо за ваш выбор цифровой радионяни Ramili® Baby RA300!  
Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения к ней в дальнейшем.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Радионяня не является медицинским прибором и не должна использоваться в качестве исключительного способа наблюдения за ребенком. Наряду с использованием радионяни необходим контроль за ребенком взрослым человеком.

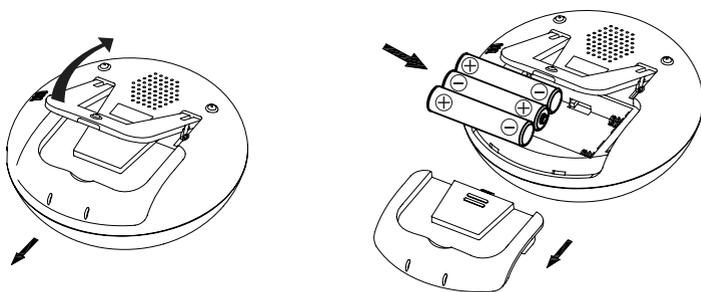
## ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И APRS

Цифровые технологии, которые используются в этой радионяне обеспечивают полную защиту от помех. Радионяня может автоматически выбрать свободный канал или перейти на свободный канал во время работы, чтобы избежать помех от других электронных устройств.

Кроме того, благодаря автоматической системе снижения энергопотребления (APRS), которая определяет расстояние между детским и родительским блоками устройства и автоматически снижает мощность передачи, если блоки находятся в непосредственной близости.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

### А) Детский блок



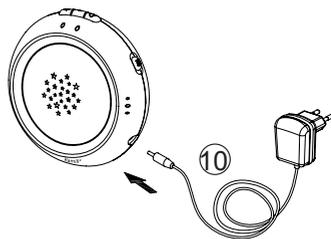
#### 1. Установка батарей

Поднимите подставку и откройте крышку батарейного отсека в направлении, как показано на рисунке. Вставьте 3 щелочные батарейки AAA в отсек. Соблюдайте указанную полярность. Установите на место крышку отсека.

**Примечание: для достижения наилучшей производительности не используйте старые и новые батарейки и/или обычные и аккумуляторные батареи одновременно.**

## 2. Использование адаптера питания

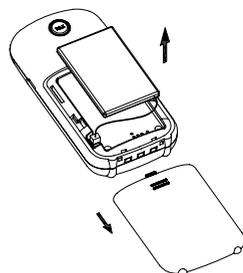
Радионяня Ramill® RA300 может эксплуатироваться с помощью прилагаемого адаптера переменного тока 6V. Подключите выходной штекер адаптера в гнездо адаптера 10 (убедитесь, что вы используете адаптер питания для детского блока). Питание от батареи будет отключено после того, как выходной штекер будет вставлен в гнездо постоянного тока 10.



## В) Родительский блок

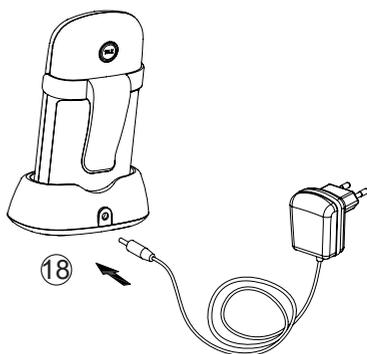
### 1. Установка аккумулятора

Литий-полимерный аккумулятор уже установлен. Для того, чтобы его заменить, сдвиньте крышку батарейного отсека в направлении, как показано на рисунке, поместите аккумулятор внутрь, соблюдая полярность.



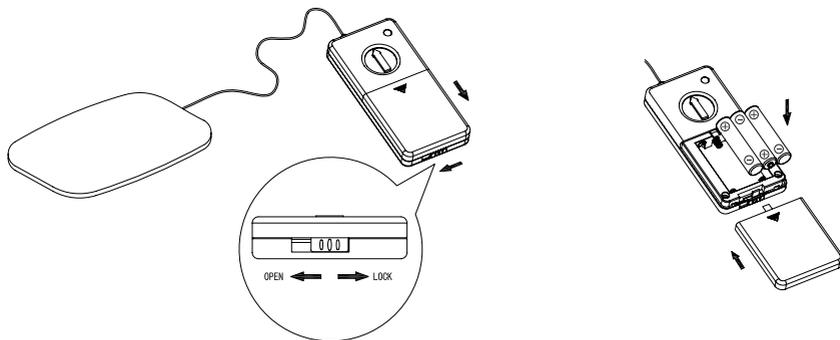
### 2. Работа от сети переменного тока с помощью зарядного устройства (зарядной базы)

Подключите выходной разъем поставляемого адаптера переменного тока 6V 18 к зарядному устройству (убедитесь, что адаптер питания предназначен для родительского блока). Поместите родительский блок в зарядное устройство. Индикатор уровня зарядки на лицевой стороне зарядной базы 17 загорится красным. На дисплее появится сообщение «Зарядка». Отрегулируйте положение родительского блока в зарядной базе в том случае, если индикатор 17 не загорается. Во время зарядки сегменты батареи на экране  будут мигать. После зарядки батареи, все сегменты будут заполнены и на экране отобразится текст «Полный заряд». Вы можете оставить устройство в зарядном устройстве даже, если аккумулятор заряжен полностью. В этом случае при разрядке аккумулятора до определенного уровня, устройство автоматически начнет заряжать аккумулятор.



**Примечание.** Перед использованием родительского блока в первый раз желательно зарядить литий-полимерный аккумулятор в течение не менее четырех часов. Рекомендуется выключить устройство во время первой зарядки.

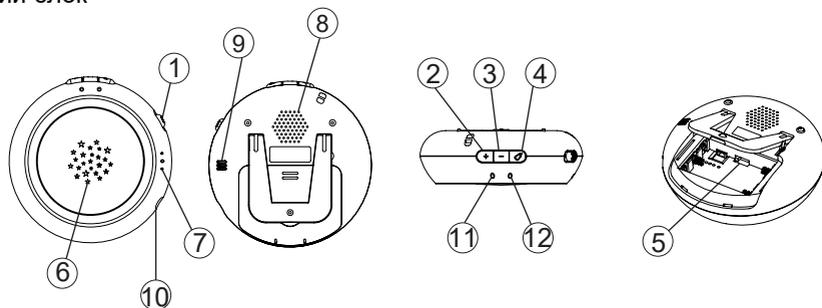
**С) Подключение монитора дыхания Ramili® Movement Sensor Pad SP200 и SP100 (опционально, приобретается отдельно)**



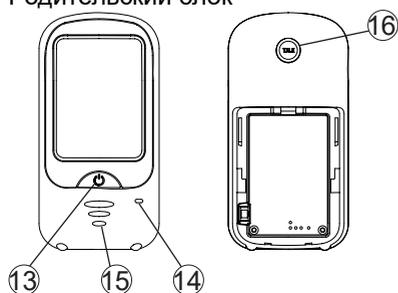
Установите фиксатор в положение «Open», откройте крышку батарейного отсека в направлении, как показано на рисунке. Установите 3 AAA щелочные батареи, соблюдайте правильную полярность. Задвиньте заднюю крышку батарейного отсека и установите фиксатор в положение «Lock».

# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

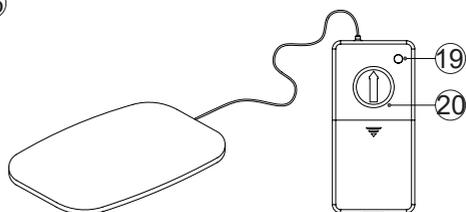
## Детский блок



## Родительский блок



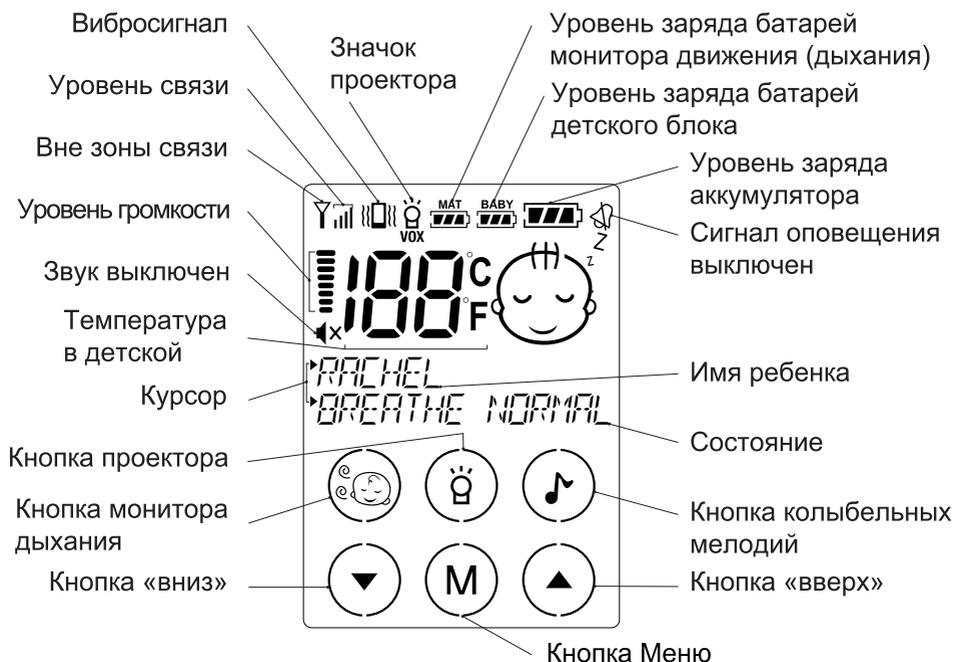
## Монитор дыхания (опционально)



## Зарядная база

1. Питание (вкл. / выкл.)
2. Кнопка «+».
3. Кнопка «-».
- Кнопка «+»/«-» усиливает/уменьшает громкость при проигрывании звука. Если звук не проигрывается, то кнопка «+»/«-» усиливает/уменьшает чувствительность системы обнаружения звука (плача) VOX.
4. Кнопка таймера кормления
5. Выбор номера детского блока
6. Проектор
7. Микрофон
8. Динамик
9. Сенсор температуры
10. Гнездо адаптера питания
11. Индикатор питания / индикатор низкого заряда
12. Индикатор передачи
13. Вкл. и выкл. питания / «выход» при навигации в Меню
14. Микрофон
15. Динамик
16. Кнопка обратной связи (РТТ нажать и говорить)
17. Индикатор зарядки
18. Гнездо для адаптера питания
19. Индикатор движения
20. Настройка уровня чувствительности к движению

## ДИСПЛЕЙ РОДИТЕЛЬСКОГО БЛОКА



**Внимание!** Для использования кнопок на экране родительского блока, необходимо включить подсветку нажатием на кнопку питания 13.

## СВЯЗЬ РОДИТЕЛЬСКОГО И ДЕТСКОГО БЛОКОВ (СОПРЯЖЕНИЕ)

Связав блоки между собой, вы обеспечиваете работу детского блока, родительского блока и монитора дыхания (при наличии) в единой системе, помогающей приглядывать за вашим малышом. Даже, если поблизости окажутся другие радионяни (в том числе и аналогичной модели), они не помешают бесперебойной работе вашей радионяни.

Блоки, входящие в набор, уже связаны между собой в процессе производства, но вам потребуется самостоятельно подключить к вашей радионяне дополнительный детский блок или монитор дыхания, если вы приобрели их отдельно.

1. Выключите детский блок (переключатель ① в положение OFF).
2. Выключите родительский блок, если он включен. Для этого нажмите и удерживайте кнопку включения ⑬.
3. Когда родительский и детский блок выключены, нажмите и удерживайте кнопку обратной связи ⑯ на родительском блоке.
4. Удерживая кнопку ⑯, нажмите и удерживайте кнопку включения ⑬ до тех пор, пока на экране не появится надпись «Сопряжение» и не начнет мигать буква. Затем отпустите обе кнопки.

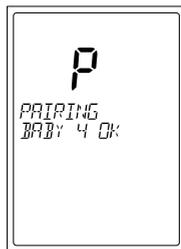


- Отображается постоянно
- Мигает

5. Откройте отсек для батарей на детском блоке и установите переключатель ⑤ в положение от 1 до 4 (это порядковый номер детского блока). Если у вас несколько детских блоков, то переключатель на каждом из них должен быть установлен в разные положения шкалы от 1 до 4. Иначе система будет работать некорректно.
6. Нажмите и удерживайте кнопку «+» ② на детском блоке и переведите переключатель ① в положение ON, дождитесь, когда загорится индикатор передачи ⑫. После этого отпустите кнопку «+» ②. Индикатор ⑫ начнет мигать. Прделайте тоже самое на остальных детских блоках, если у вас их несколько.
7. Теперь нажмите кнопку таймера питания ④ на одном из детских блоков. Индикатор передачи ⑫ перестанет мигать и прозвучат два звуковых сигнала.
8. Буква на экране перестанет мигать и на дисплее появится текст ОК с номером связанного детского блока, например, BABY 1 OK. Это означает, что блоки связаны успешно.



9. Повторите действия, описанные в пункте 7, для каждого детского блока, которые вы желаете связать с родительским. В результате чего на экране будут появляться сообщения, соответствующие каждому из подключаемых детских блоков.



10. Выключите все блоки радионяни и включите их снова. Радионяня готова к использованию.
11. Если детский и родительский блоки не могут связаться друг с другом, то повторите процесс сопряжения повторно.

**Внимание!** При подключении нового дополнительного детского блока к радионяне Ramili® Baby RA300 необходимо связывать не только его, но и ранее используемые детские блоки следует связать повторно, одновременно с новым.

## СВЯЗЬ МОНИТОРА ДЫХАНИЯ RAMILI® BABY MOVEMENT SENSOR PAD С ДЕТСКИМ БЛОКОМ

12. Связывать монитор дыхания с детским блоком следует только после того и каждый раз после того, как детский блок был вновь связан с родительским. В противном случае система будет работать некорректно.
13. Переведите детский блок, к которому предполагается подключение монитора дыхания, в режим сопряжения (см. пункт 6).
14. Включите монитор дыхания, поворачивая ручку ② по часовой стрелке. Нажмите кнопку таймера кормления ④. Загорится индикатор передачи ⑫ и прозвучат два звуковых сигнала, что оповещает об успешном сопряжении детского блока и монитора дыхания.
15. Для нормальной работы выключите детский блок и снова включите. Возможно, вы услышите тревожный сигнал монитора дыхания на родительском блоке через 20 секунд, если на мониторе дыхания ничего не располагается. Слегка нажмите на коврик несколько раз, и тревожный сигнал прекратится. Это означает, что система работает правильно.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ МОНИТОРА ДЫХАНИЯ ОТ СИСТЕМЫ

По мере взросления ребенка может пропасть необходимость в использовании монитора дыхания Ramili® Baby Movement Sensor Pad. В этом случае следует отключить монитор дыхания от детского блока, чтобы больше не получать сигналы тревоги.

Для этого выполните сопряжение детского блока(ов) с родительским так, как это описано в пунктах от 1 до 10 выше, но не выполняйте пункты от 13 до 15.

**Внимание!** Для того, чтобы временно отключить оповещения ⑬ монитора

дыхания, следует прикоснуться и удерживать кнопку монитора дыхания на родительском блоке до тех пор, пока кнопка не начнет мигать.

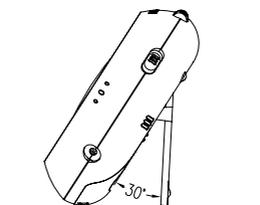
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО БЛОКА РАДИОНЯНИ RAMILI® BABY RA300

1. Включение детского блока. Установите переключатель ① на детском блоке радионяни Ramili® Baby RA300 в положение ON. Индикатор питания ⑪ должен загореться зеленым цветом. Если он мерцает, значит заряд батареи подходит к концу. В этом случае замените батареи или подключите адаптер питания. Уровень заряда батареи детского блока показан на мониторе родительского блока в виде такого значка .
2. Расположение детского блока. Установите детский блок радионяни на расстоянии, приблизительно, одного метра от ребенка, развернув детский блок микрофоном ⑦ по направлению к ребенку.
3. Настройка чувствительности системы обнаружения плача (VOX). Убедитесь, что во время настройки на детском блоке не воспроизводятся звуки (колыбельные или обратная связь). Настройте чувствительность микрофона, используя кнопки «+» и «-» ② и ③ на детском блоке. В соответствии с настройкой чувствительности микрофона к восприятию громкости звука (детского плача), радионяня будет подавать сигнал тревоги на родительском блоке при обнаружении такого звука или плача. Индикатор передачи на детском блоке ⑫ будет мигать каждый раз, когда вы нажимаете кнопки «+» или «-». Большее количество мерцаний означает, что чувствительность микрофона выше, и тревожный сигнал будет подаваться при обнаружении относительно негромкого звука. При меньшем количестве мерцаний чувствительность микрофона к восприятию звука будет ниже. В этом случае для срабатывания системы оповещения звук в детской комнате, в которой находится детский блок, должен быть относительно громким. Радионяня Ramili® Baby RA300 может быть настроена на одном из пяти уровней чувствительности к обнаружению звука. Кнопка «+» на детском блоке увеличивает чувствительность, кнопка «-» уменьшает чувствительность. **Внимание!** Во время настройки чувствительности системы обнаружения звука (плача) VOX на детском блоке не должен воспроизводиться звук (не должны проигрываться колыбельные мелодии или передаваться голос с помощью функции «обратная связь»). В противном случае, кнопками «+» и «-» будет регулироваться громкость динамика на детском блоке.
4. В то время, когда детский блок находится в режиме передачи, индикатор передачи ⑫ горит красным. Если детский блок находится в режиме ожидания и в течение нескольких секунд не обнаруживаются звуки, индикатор передачи ⑫ выключается.
5. Настройка громкости динамика на детском блоке. Детский блок радионяни Ramili® Baby RA300 оснащен функцией воспроизведения звука, передаваемого с родительского блока (функция обратной связи) и возможностью проигрывания колыбельных мелодий. В то время,

когда на детском блоке проигрывается колыбельная мелодия или воспроизводится звук (голос), передаваемый с родительского блока с помощью функции обратной связи, нажатием на кнопки «+» или «-» регулируется громкость динамика детского блока. Кнопка «+» увеличивает громкость, кнопка «-» уменьшает громкость.

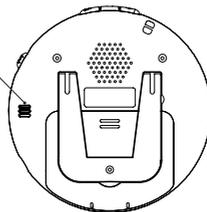
**Во время проигрывания звука (колыбельные или воспроизведение голоса) на детском блоке кнопки «+»/«-» ② и ③ используются для усиления/уменьшения громкости динамика ⑧ на детском блоке. В то время, когда звук на детском блоке не проигрывается, кнопками «+»/«-» усиливается/уменьшается чувствительность системы обнаружения звука (плача) VOX.**

6. Проекционный ночник. Ночник на детском блоке ⑥ может находиться в одном из трех режимов: - включен постоянно; - выключен; - включаться при обнаружении звука (плача) на некоторое время, а выключаться через несколько секунд автоматически под управлением системы VOX, если в детской будет тихо. Переключение режимов работы ночника осуществляется с родительского блока, с помощью соответствующей кнопки на дисплее (см. раздел «Управление родительским блоком»). Детский блок можно положить на горизонтальную поверхность, направив проекцию на потолок комнаты, или установить на подставке, направив проекцию на стену.



7. Таймер кормления. Активировать таймер можно с помощью нажатия на кнопку с изображением бутылочки ④ на детском блоке. После нажатия на кнопку родительский блок издаст два звуковых сигнала, и на дисплее родительского блока появится отсчет времени, оставшегося до оповещения об очередном кормлении. Продолжительность времени до оповещения устанавливается с помощью Меню на родительском блоке (см. раздел «Управление родительским блоком»).
8. Сенсор температуры ⑨ внутри детского блока измеряет температуру в детской комнате и передает её значение на родительский блок. Диапазон температуры для нормальной работы сенсора от  $-19^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . Температура вне этого диапазона будет отображена в виде «- -» на дисплее родительского блока. Для того, чтобы значение температуры в детской отображалось корректно, не закрывайте вентиляционное отверстие сенсора температуры на задней панели детского блока.

Вентиляционное  
отверстие



**Внимание!** В случае, если произошло резкое значительное изменение температуры (например, вы вынесли устройство из теплого помещения на улицу в зимнее время), датчику может потребоваться несколько минут, прежде чем он может адаптироваться к новой среде и показать правильное значение на экране.

## РАЗМЕЩЕНИЕ МОНИТОРА ДЫХАНИЯ MOVEMENT SENSOR PAD RAMILI® (ОПЦИОНАЛЬНО)

Монитор дыхания представляет из себя сенсорный коврик, который улавливает движения ребенка, в том числе и очень слабые движения, которые производятся в процессе дыхания.

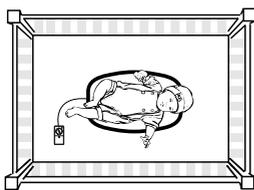
Для корректной работы монитора дыхания Ramili® Baby Movement Sensor Pad следует правильно разместить его и настроить чувствительность.

В случае нормальной настройки и работы устройства монитор дыхания начинает улавливать движения ребенка в том числе, воспроизводимые при дыхании.

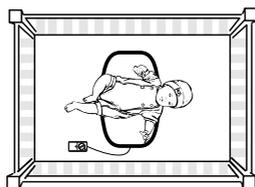
Если монитор дыхания не уловит движение в течение 20 секунд, родительский блок устройства начнет подавать сигнал тревоги. В это время родительский и детский блок радионяни должны быть включены, между ними и монитором дыхания должна быть установлена связь, а на экране родительского блока не должна быть нажата кнопка монитора дыхания (не должна мигать).

**Внимание!** Если на родительском блоке вы осуществили вход в Меню, то тревожный сигнал воспроизводится не будет.

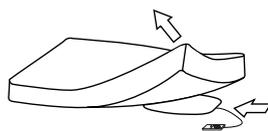
1. Поместите монитор дыхания под матрас (его толщина не должна быть больше 14 см) под той его областью, на которой спит малыш. Для нормальной работы устройства между матрасом и монитором дыхания не должно быть заправлено (замято) постельное белье. Кроме того, если детский матрас лежит на мягкой основе, то для монитора дыхания потребуется создать жесткую и плоскую основу, которая должна быть значительно больше площади монитора дыхания. Это необходимо для создания максимальной площади соприкосновения датчиков с матрасом.



✓ корректно



✓ корректно



матрац

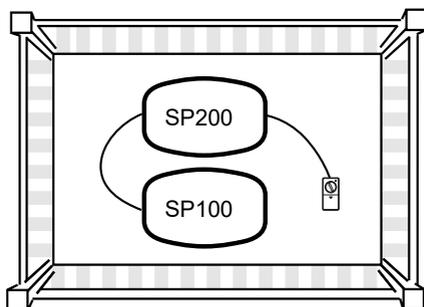
2. В то время как ребенок находится в кроватке, включите монитор дыхания, повернув регулятор настройки чувствительности (20) в направлении по часовой стрелке. Отрегулируйте положение регулятора (20) так, чтобы индикатор движения (19) начал мигать в ритме с дыханием ребенка.

Поместите блок управления монитора дыхания под матрас вне доступа для ребенка и как можно дальше от самого монитора дыхания.

По мере роста ребенка вам потребуется регулировать чувствительность монитора дыхания (20). При неподходящей настройке чувствительности индикатор (19) всегда будет включен или всегда выключен, что приведет к ложным оповещениям.

**Внимание! Перед настройкой чувствительности монитора дыхания дождитесь, пока ребенок успокоится или уснет.**

1. При работе в среде с повышенной вибрацией монитор дыхания может подавать ложные сигналы тревоги. В таком случае следует разместить детскую кроватку в углу комнаты или вплотную к несущей стене.
2. Убедитесь, что детский блок и монитор дыхания находятся в одной комнате, между ними нет существенных преград для связи (например, толстых стен) и на расстоянии не более 10 метров, если они находятся в зоне прямой видимости друг с другом. Иначе они могут потерять связь.
3. По мере роста, движения ребенка становятся более интенсивными, ребенок становится более подвижным и может выйти за область расположения монитора дыхания, в следствии чего система может подавать ложные сигналы тревоги. Дополнительный датчик движения Ramili® Movement Sensor Pad SP100 увеличивает площадь охвата датчика.



При наличии нескольких детских блоков, оснащенных мониторами дыхания, убедитесь, что все детские блоки и мониторы дыхания расположены вдали друг от друга и в разных комнатах для предотвращения помех друг другу, ложных сигналов тревоги и потери связи.

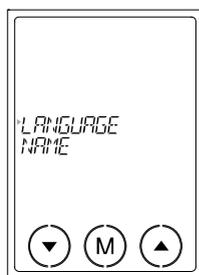
## УПРАВЛЕНИЕ РОДИТЕЛЬСКИМ БЛОКОМ

1. Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF  **13** для того, чтобы включить родительский блок радионяни Ramili® Baby RA300. Подсветка дисплея включается на пять секунд и выключается автоматически, если никакие действия не совершаются. Для того, чтобы выключить родительский блок, нажмите и удерживайте кнопку  **13**.
2. Кнопки на дисплее можно нажимать только тогда, когда включена подсветка дисплея. Если подсветка выключена, кнопки на экране не активны. Внимание! Рекомендуется нажимать в центр кнопок, чтобы случайно не нажать на две кнопки одновременно.
3. Для активации дисплея нажмите и сразу отпустите кнопку  **13**.

**Внимание!** Во избежание непреднамеренного отключения сигналов тревоги кнопки на экране могут быть заблокированы в то время как поступает тревожный сигнал. Если это произошло, нажмите и отпустите кнопку питания  **13**, после этого вы можете использовать кнопки на дисплее.

## МЕНЮ РОДИТЕЛЬСКОГО БЛОКА РАДИОНЯНИ

Для входа в меню нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд.



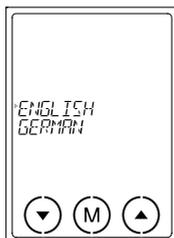
- Горит постоянно
- Мигает

Используйте кнопки   для перевода курсора ► в нужный пункт Меню. Для выбора раздела меню или подтверждения выбранного параметра используйте кнопку .

## МЕНЮ > ЯЗЫК

### Выбор языка управления

Выберите один из 5 языков: английский, немецкий, французский, русский и итальянский. Используйте клавиши   для выбора, затем нажмите клавишу  для подтверждения и возврата в Меню или нажмите и отпустите кнопку   для подтверждения и выхода из Меню.



## МЕНЮ > ИМЯ

### Изменение имени детского блока

На экране родительского блока отображаются имена детских блоков: BABY 1, BABY 2, BABY 3 и BABY 4.

Используйте клавиши   для выбора блока, который необходимо переименовать. Затем нажмите кнопку  для подтверждения, на дисплее отобразится следующее:



Используйте кнопки   для выбора буквы, цифры или «\_» для пробела. Для подтверждения выбранной буквы или цифры нажмите кнопку . Когда курсор окажется в области последнего символа, нажмите кнопку  для подтверждения и выбора следующего детского блока для изменения его имени или нажмите кнопку   для подтверждения и выхода в Меню.

Вы можете наклеить стикер с присвоенным детскому блоку именем на задней панели детского блока.

## МЕНЮ > ТЕМПЕРАТУРА

### Настройка оповещений об изменении температуры

Можно установить верхний и нижний пределы допустимой температуры воздуха в детской комнате. При выходе температуры воздуха за пределы заданных значений родительский блок радионяни Ramili® RA300 издаст тревожный сигнал. Используйте клавиши   для выбора параметра верхнего предела или нижнего предела температуры, нажмите кнопку  для подтверждения. На дисплее отобразится следующее:



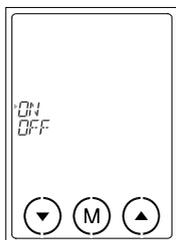
Используйте кнопки  , чтобы установить значения температуры, ниже или выше которой будет подаваться тревожный сигнал. Диапазон температуры для максимального значения от  $-3^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ , для минимального значения – от  $-19^{\circ}\text{C}$  до  $3^{\circ}\text{C}$ . Если выбрано значение OFF, то диапазон температуры не будет установлен. Нажмите кнопку

, чтобы подтвердить установленные значения или нажмите и отпустите кнопку   для подтверждения и выхода из Меню.

## МЕНЮ > ОПОВЕЩЕНИЯ

### Включение и отключение звука сигналов оповещений

Звук различных оповещений (изменение температуры, низкий заряд, вне зоны приёма), но кроме оповещений функции «Ритм дыхания» (см. далее) и звука оповещения о потери связи с монитором дыхания, могут быть отключены с помощью этого раздела Меню. Используйте кнопки   для выбора параметра, нажмите кнопку  для подтверждения выбора или нажмите и отпустите кнопку   для подтверждения и выхода из Меню. На экране родительского блока отобразится знак .



## МЕНЮ > ЯРКОСТЬ

### Настройка яркости подсветки экрана

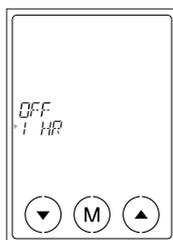
Яркость подсветки может быть установлена на одном из восьми уровней. Используйте кнопки (▼) (▲) для выбора параметра, нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора или нажмите и отпустите кнопку (⏻) (13) для подтверждения и выхода из Меню.



## МЕНЮ > КОРМЛЕНИЕ

### Настройка оповещений таймера кормления.

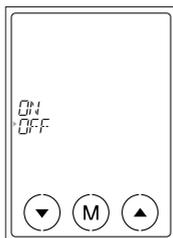
В этом разделе меню можно настроить интервал для напоминания родителям о времени очередного кормления. Промежуток времени перед следующим напоминанием может быть от 1 до 8 часов с шагом выбора в полчаса. Если выбран параметр OFF (Выкл.), то таймер кормления будет выключен. Используйте кнопки (▼) (▲) для выбора параметра, нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора или нажмите и отпустите кнопку (⏻) (13) для подтверждения и выхода из Меню.



## МЕНЮ > ВИБРОСИГНАЛ

**Включение оповещений с помощью вибросигнала.**

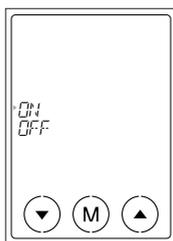
Используйте кнопки (▼) (▲) для выбора параметра, нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора или нажмите и отпустите кнопку (⏻) (13) для подтверждения и выхода из Меню.



## МЕНЮ > РИТМ ДЫХАНИЯ

Эта функция используется, если радионяня Ramili® RA300 оснащена монитором дыхания Ramili® Movement Sensor Pad. Ритм дыхания младенца может сопровождаться звуком на родительском блоке, напоминающим ход часов. Для этого следует выбрать положение ON, а монитор дыхания должен быть включен и корректно подключен к системе.

Используйте кнопки (▼) (▲) для выбора параметра, нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора или нажмите и отпустите кнопку (⏻) (13) для подтверждения и выхода из Меню.



**Внимание!** Данная функция только включает и выключает звук, который повторяет ритм дыхания. Функция не управляет включением и отключением монитора дыхания. Для управления монитором дыхания Ramili® Movement Sensor Pad используйте соответствующие разделы настоящей инструкции.

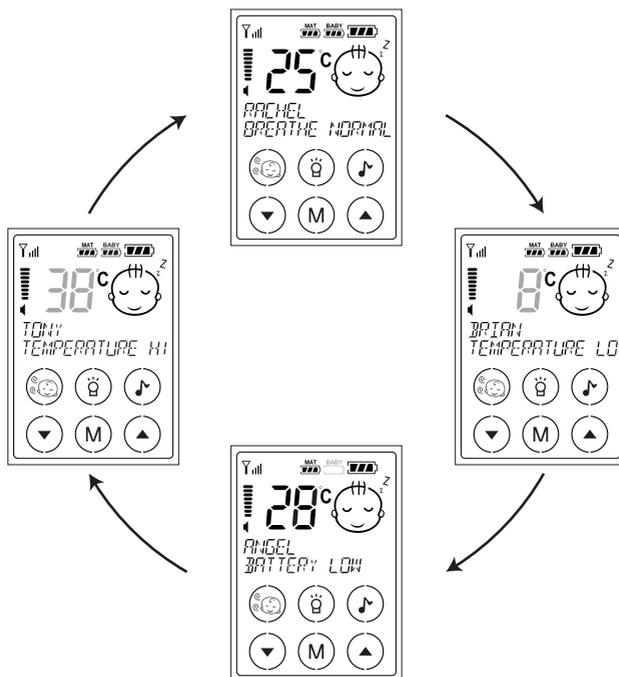
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОДИТЕЛЬСКОГО БЛОКА

**Внимание**, кнопки на дисплее активны только при включенной подсветке экрана. Чтобы включить подсветку, нажмите и отпустите кнопку включения  .

**Разместите детский блок на существенном расстоянии от детского блока во избежание интерференции или отключите на время звук на родительском блоке, используя .**

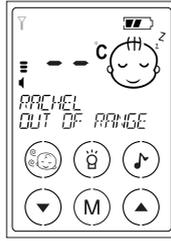
1. Тревожный сигнал. После того, как родительский блок радионяни Ramili® RA300 получает сигнал тревоги от детского блока, загорается подсветка экрана, и появляется анимированный рисунок плачущего ребенка. В зависимости от того, с какого детского блока поступает сигнал, на дисплее родительского блока отображается также номер данного детского блока или имя ребенка, если вы его указали, комнатная температура, уровень заряда аккумулятора, ритм дыхания.
2. Громкость родительского блока. Громкость динамика  на родительском блоке может быть отрегулирована кнопками  . Шкала громкости изменяется в зависимости от установленного уровня. Если звук отключен, то отображается знак .
3. Тревожные сигналы, поступающие с нескольких детских блоков одновременно. Если родительский блок связан с несколькими детскими блоками, то порядковый номер детского блока (от 1 до 4) является приоритетом для родительского блока. Это означает, что, например, если во время получения сигнала с одного из детских блоков (от номера 2 до 4) на родительский блок поступит сигнал с детского блока номер 1, то он автоматически переключится на получение сигнала с этого детского блока, поскольку он имеет порядковый номер ниже остальных, следовательно, он является приоритетней для системы. Когда передача с детского блока номер 1 завершится, родительский блок вернется в режим получения сигнала с ранее используемого детского блока.
4. Переключение между несколькими детскими блоками. Для переключения между подключенными детскими блоками используется короткое нажатие на кнопку  . Во избежание потери тревожного сигнала с детского блока, имеющего более низкий приоритет, в то время, когда прослушивается детский блок с более высоким приоритетом, номер детского блока с более низким приоритетом или его имя будет мигать на экране родительского блока в качестве оповещения. Для того, чтобы переключиться на другой блок, следует нажать на кнопку питания  . Для возврата к предыдущему, следует повторно нажать на кнопку  . Нажимая на эту кнопку, можно осуществлять контроль даже во время тревожных сигналов, поступающих одновременно от разных детских блоков.

5. Режим ожидания при наличии нескольких детских блоков. В режиме ожидания на экране родительского блока каждые 15 секунд происходит смена информации, поступающей с каждого из подключенных детских блоков. Если тревожный сигнал поступит от одного из детских блоков, то родительский блок автоматически переключится в режим прослушивания того детского блока, с которого поступил сигнал.



6. Вибросигнал. Родительский блок радионяни оснащен вибросигналом. При включенном режиме на родительском блоке отображается значок . **Внимание!** В целях экономии энергии не следует использовать вибросигнал постоянно. Вибросигнал дублирует все звуковые тревожные сигналы.
7. Потеря связи. Если родительский блок не может связаться с детским блоком в течение 30 секунд, издается тревожный сигнал (в меню должна быть включена функция оповещений). На экране появится текст «Вне зоны связи», на экране появится также значок , подсветка дисплея начнет мигать. Кроме того, исчезнет значение температуры. Тревожный сигнал отключится только после того, как вы войдете в зону связи между родительским и детским блоками.

**Внимание!** Если детских блоков несколько, то сигнал оповещения об отсутствии связи будет отображаться только в то время, когда на экране родительского блока выбран тот детский блок, с которым была потеряна связь.



**Внимание!** Тревожный сигнал издается также в том случае, если детский блок выключен, отключен от сети или заряд батарей детского блока подходит к концу.

8. Оповещение об изменении температуры. Если температура в детской комнате выйдет за пределы заданных родителями значений, то родительский блок издаст тревожный сигнал и на экране начнет мигать соответствующая надпись.



9. Колыбельные. Управление проигрыванием мелодий на детском блоке возможно с помощью кнопок на родительском блоке радионяни Ramili® RA300. Убедитесь, что выбран нужный детский блок (переключение между блоками осуществляется с помощью короткого нажатия на клавишу ) (13), затем нажмите и придержите кнопку . Наименование мелодии отобразится на дисплее. Для переключения мелодий используйте клавиши  . Для выключения нажмите  еще раз.



**Внимание!** Если на мониторе не отображается наименование мелодии, то кнопки   выполняют функцию увеличения или уменьшения громкости.

**Внимание!** Во время проигрывания мелодии родители могут не услышать плач ребенка. Поэтому рекомендуется регулярно останавливать проигрывание и слушать, не расплакался ли малыш.

10. Обратная связь. Убедитесь, что выбран нужный вам детский блок, если их несколько (переключение между блоками осуществляется с помощью короткого нажатия на клавишу  (13)). Нажмите и удерживайте кнопку TALK  (16) на родительском блоке. Не отпуская кнопку, говорите в микрофон  (14). Отпустите кнопку  (16) после того, как закончите говорить.



11. Ночник и проектор. Убедитесь, что выбран нужный вам детский блок, если их несколько (переключение между блоками осуществляется с помощью короткого нажатия на клавишу  (13)). Нажмите и придержите кнопку  (8), на экране появится , загорится ночник на детском блоке. Нажмите еще раз для того, чтобы активировать режим включения ночника при обнаружении плача (VOX). На экране появится значок , ночник будет включаться при обнаружении плача и выключаться при отсутствии звуков в комнате (громкость звуков, при которой включается ночник, зависит от настройки чувствительности микрофона). Повторное нажатие на кнопку  отключает ночник, изображение ночника на экране исчезнет.



12. Кнопка монитора дыхания. Если ваша радионяня Ramili® RA300 оснащена монитором дыхания Ramili® Movement Sensor Pad, вы можете контролировать процесс движения (в том числе движения, вызываемого дыханием ребенка) на экране родительского блока. Когда ребенок спит и его дыхание в норме, на экране попеременно сменяются кнопки  . Вы можете также услышать звук, напоминающий ход часов, в ритме с дыханием ребенка, если функция «Ритм дыхания» активирована в Меню радионяни.

 **Внимание!** Если ребенок не спит, то ритм звуковых сигналов может не соответствовать ритму его дыхания.

Перевод монитора дыхания в режим ожидания, отключение сигнала тревоги.  
Если не будет обнаружено движение, вызываемое дыханием, или обнаруженный ритм не будет соответствовать нормальному ритму дыхания в течение 20 секунд, на экране появится тревожное сообщение «Необычный ритм», подсветка экрана начнет мигать, и родительский блок издаст тревожный сигнал. Для того, чтобы перевести монитор дыхания в режим паузы и отключить тревожный сигнал монитора дыхания, прикоснитесь и удерживайте кнопку . Кнопка  начнет мигать. Вы сможете использовать монитор дыхания после того, как повторно удержите кнопку, и она будет отображаться постоянно.  
Рекомендуется переводить монитор дыхания в режим паузы перед тем, как вы достанете ребенка из кроватки, чтобы избежать сигнала ложной тревоги. Рекомендуется также включать монитор дыхания снова перед тем, как положить ребенка в кроватку, чтобы возобновить мониторинг.

  меняются попеременно: нормальное дыхание.

 сопровождается тревожным сигналом и миганием подсветки экрана, на экране сообщение «Необычный ритм»: необычный (отсутствующий) ритм дыхания, требуется вмешательство. Обратите внимание! Данный вид сигнала тревоги может быть вызван не только отсутствием дыхания, но и, например, тем, что вы достали ребенка из кроватки или ребенок находится в кроватке вне зоны размещения монитора дыхания. Поэтому получение такого сигнала не обязательно является причиной для паники.

 кнопка тусклая, на экране нет тревожного сообщения: монитор дыхания не подключен к радионяне (не связан), мониторинг не осуществляется.

 мигает, на экране нет тревожного сообщения: означает, что монитор дыхания находится в режиме паузы, сигналы тревоги не поступают. Для отключения режима паузы прикоснитесь и удерживайте эту кнопку.

 горит постоянно, на экране сообщение «Монитор откл.»: означает, что монитор дыхания отключен, батареи монитора дыхания разрядились или между монитором дыхания и радионяней нет связи. Сообщение об отсутствии связи с монитором дыхания не будет отображаться, если с детским блоком радионяни не связан ни один монитор дыхания.



13. Индикатор заряда батарей. Уровни заряда батарей отображаются в виде пиктограммы на мониторе родительского блока.  - полный заряд;  - батарею следует зарядить. На экране отображается заряд монитора дыхания, детского блока и родительского блока (  ).



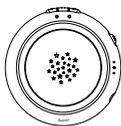
14. Очередность тревожных сигналов. Радионяня Ramili® Baby RA300 подаёт сигналы тревоги в следующей очередности (по приоритету), если причин для сигнала несколько: 1. выход из зоны действия; 2. необычное дыхание; 3. обнаружен плач; 4. изменение температуры; 5. низкий заряд батареи.
15. Если детских блоков несколько, а радионяня находится в режиме ожидания, то при возникновении тревожного сигнала родительский блок радионяни автоматически переключится на тот детский блок, от которого исходит сигнал тревоги.
16. Отключить сигнал тревоги (не путать с отключением звука сигналов тревоги в Меню). Поступивший сигнал тревоги (кроме сигнала ненормального дыхания) можно отключить коротким нажатием на кнопку питания  (13). Будет отключен звук, но оповещение на дисплее по-прежнему останется активным.
17. Мониторинг по требованию. Вы можете инициировать передачу звука из детской комнаты с помощью родительского блока. Для этого нажмите и отпустите кнопку TALK  (16). Если в детской будет тихо, передача завершится через 10 секунд.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УХОД

1. Используйте только поставляемые в комплекте адаптеры питания. Использование других адаптеров может привести к повреждению радионяни Ramili® Baby RA300.
2. Если устройство не используется длительное время, извлеките из него батареи, чтобы избежать поломки вследствие утечки электролита.
3. Отключите адаптер питания от сети, если устройство не используется.
4. Радионяня работает в интервале температур от -9°C до +50°C.
5. Не подвергайте радионяню воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного времени. Не размещайте вблизи источников тепла, влажности и в чрезмерной пыльной среде.
6. Не открывайте корпус устройства.
7. Протирайте устройство сухой тканевой салфеткой, не оставляющей ворс.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Детский блок
2. Родительский блок
3. Зарядная база для родительского блока
4. Инструкция пользователя
5. 3.7V Li полимерная перезаряжаемая батарея (уже установлена в родит. блок)
6. 2 адаптера питания 6V AC
7. Монитор дыхания (опционально)



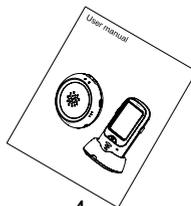
1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Причина	Решение
Детский блок не передает	Низкая чувствительность микрофона	Настройте чувствительность, кнопка ②
	Отключен источник питания, батарея разрядилась	Замените батарею, подключите адаптер
Дет. блок всегда передает звук	Высокая чувствительность микрофона	Настройте чувствительность, кнопка ③
Постоянный сигнал выхода из зоны приема	Батарея разряжена	Замените батарею или подключите адаптер
	Блоки находятся далеко друг от друга	Сократите расстояние между блоками
	Нет связи между блоками	Соедините блоки
Постоянный сигнал изменения температуры	Пределы температуры установлены слишком близко к текущей температуре	Измените пределы температуры дальше текущих значений, расширьте диапазон
Постоянно мигает 😊	Нажата кнопка монитора дыхания, режим ожидания	Нажмите и придержите кнопку, для активации
Постоянный сигнал тревоги, текст «Ненормальный ритм» 😊	- Ребенок не в кроватке. - Не корректно настроен монитор дыхания. - Ненормальный ритм дыхания.	- Поместите ребенка в кроватку. - Настройте чувствительность. - Свяжитесь с врачом.
Постоянно отображается «Монитор откл.»	- Монитор дыхания отключен. - Батареи монитора разрядились. - Расстояние от монитора до детского блока недостаточно	- Включите монитор дыхания. - Замените батареи. - Разместите детский блок ближе к монитору дыхания.
Батарея быстро разряжается	Включен вибросигнал	Выключите вибросигнал
Короткое расстояние связи	Стальные конструкции между блоками	Переместите блоки
	Батарея детского блока разрядилась	Замените батарею или используйте адаптер

## ГАРАНТИЯ

Условия гарантии не распространяются на элементы питания. Период гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи изделия. Все дефекты, возникшие вследствие производственного брака, могут быть бесплатно исправлены в течение срока гарантийного обслуживания. Право на гарантийное обслуживание аннулируется при попытке покупателем исправить устройство самостоятельно или при помощи неавторизованной сервисной службы. Поломки, которые возникли в результате не бережного (ненадлежащего) использования или любого механического воздействия, естественного износа, несоблюдения требований инструкции по использованию, небрежного хранения, использования не по назначению, стихийных бедствий и других внешних влияний, в том числе непреодолимой силы, исключены из условий гарантии. В случае обращения в период действия гарантийного обязательства с заявлением о неработоспособности, заводские (производственные) дефекты будут устранены или изделие будет заменено на новое. С таким заявлением следует обратиться к продавцу продукции или в авторизованный сервисный центр. Обратите внимание, что этот гарантийный талон должен быть заполнен продавцом и заверен его печатью.

### Гарантийный талон

Модель: Ramili® RA300

Дата продажи:

Наименование магазина:

Юридическое лицо:

ИНН/ОГРН:

Город, адрес:

Телефон (с кодом):

Ф.И.О., подпись:

**Изготовитель «Рамили Групп» (регистрационный номер компании в Великобритании 8313501).** Адрес: Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии, NW4 4DJ, г. Лондон, ул. Брент Стрит, д. 137. Тел. +44 (0) 2071 936711. Веб-сайт: [www.ramili.co.uk](http://www.ramili.co.uk). Дата производства: 12.2016 г. Страна производства: Китай. Представительство компании «Рамили Групп», импортёр и уполномоченная организация в Российской Федерации и в странах Центральной Азии: ООО «ЦФО-ГРУПП», Россия, 125167, г. Москва, Ленинградский пр., 37к9. Поддержка клиентов: +7 (499) 391-00-89. Веб-сайт: [www.cfo-group.ru](http://www.cfo-group.ru).

**Ramili Group (UK company number: 8313501)**  
137 Brent Street, London NW4 4DJ, UK.  
Web: [www.ramili.co.uk](http://www.ramili.co.uk).

